

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 13 (1935)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Artikel über die Milchlinge (Gattung Lactarius) [Schluss]  
**Autor:** Konrad, P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-934910>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Artikel über die Milchlinge (Gattung *Lactarius*).

Von P. K o n r a d, Neuenburg.

(Auszugsweise Übersetzung von F. T h e l l u n g.)

(Fortsetzung und Schluss.)

Es folgt zunächst der Abschluss der *kritischen Bemerkungen über einzelne Arten*.

***Lactarius camphoratus* Fries ex Bulliard**  
var. ***serifluus* (Fries ex De Candolle) Barbier**  
(Wässeriger Milchling).

*Lactarius serifluus* wird von jedem Autor angeführt, und doch herrscht über die Art eine erhebliche Verwirrung.

Es kommt in erster Linie darauf an, ob sein Fleisch riecht oder geruchlos ist. Im ersteren Falle steht er *Lactarius camphoratus* nahe, im andern Falle ist er eine Form von *Lactarius subdulcis* mit spärlichem, mehr oder weniger wässerigem Milchsaft. Nun erwähnen die älteren Autoren keinen Geruch, wohl aber die neueren von Quélet an, mit Ausnahme Rickens. Der Geruch kann den ersteren entgangen sein, weil er sich erst beim Trocknen bemerkbar macht. Wir haben typische Exemplare gefunden mit beim Trocknen sich entwickelndem Geruch nach Honigklee oder Bockshornklee (wie bei *camphoratus*), mit gerunzelt-rauhem, rotbraunem Hut, gelbrötlichen Lamellen, und spärlicher wässriger Milch; wir betrachten sie beinahe nur als eine Form mit wässriger Milch von *Lactarius camphoratus*, oder, um der Tradition zu folgen, mit Barbier und Bataille als eine Varietät des Kampfermilchlings.

Die Übereinstimmung erstreckt sich auch auf die mikroskopischen Merkmale: Unsere Exemplare von *serifluus* hatten keine eigentlichen Zystiden an der Lamellenfläche, wohl aber ist die Lamellenschneide heteromorph durch hyaline, keulenförmige Randzellen mit abgerundetem Ende von  $20-30 \times 11 \mu$ , was bei den Milchlingen eine Ausnahme ist. Ähnliche Randzellen finden sich nun auch bei der Typusart *camphoratus* (Konrad und Favre), nur dass das abgerundete Ende hie und da in

einen spitzen Fortsatz ausläuft, was wir bei *serifluus* nicht beobachteten. Die keuligen Zellen, ohne Spitze, finden sich aber auch bei *subumbonatus*, was die nahe Verwandtschaft dieser Art beweist, die aber dennoch selbständig ist. — *Lactarius subdulcis* dagegen besitzt eigentliche spindelförmige Zystiden an der Lamellenfläche, was die Art von der Gruppe *camphoratus-serifluus-subumbonatus* trennt.

Ähnliche Randzellen beobachtete auch Lange bei *serifluus* (und ebenso Nüesch. Der Übers.). Er konstatierte ferner bei diesem Pilz einen schwachen Wanzengeruch, der ja auch *camphoratus* im Anfang zukommt.

Unser *serifluus* stimmt also mit demjenigen der modernen Autoren überein, mit Ausnahme Rickens, dessen *serifluus*, obgleich geruchlos genannt (Rickens Geruchssinn war bekanntlich leider mangelhaft. D. Übers.), sich eher *subumbonatus* nähert (Lange).

***Lactarius subumbonatus* Lindgren**  
(Wanzen-Milchling).

ist identisch mit *cimicarius* Gillet ex Batsch. Über den charakteristischen unangenehmen Geruch vergleiche oben bei *camphoratus*, ebenso über weitere Eigenschaften.

Ricken macht aus *subumbonatus* ein Synonym von *subdulcis*, und bildet einen *serifluus* mit gelben Lamellen ab, der *subumbonatus* zu sein scheint (vgl. oben unter *serifluus*). — Fries trennt *cimicarius* von *subumbonatus* und betrachtet ihn als wanzenartig riechende Form von *subdulcis*. Aber *subumbonatus* ist mit *cimicarius* identisch und sicher von dem geruchlosen *subdulcis* spezifisch verschieden; *subumbonatus* gehört zu den *Pruinosi Olentes*. Auch bei andern Autoren finden wir Unstimmigkeiten in Beschreibung und Abbildung: Cookes *subumbonatus* stellt wahrscheinlich *subdulcis* dar; Batailles *cimicarius* ist *cam-*

*phoratus*; Schaeffers *Agaricus rubescens*, den Quélet für ein Synonym von *cimicarius* hält, ist vielmehr identisch mit *Lactarius theiogalus*, gehört also zur Gruppe *subdulcis*.

Ein Synonym von *subumbonatus* ist nach Fries endlich *Agaricus innocuus* Kickx.

Der Wanzen-Milchling ist eine verbreitete, aber nicht häufige Art.

## Classification du genre *Lactarius*.

Par P. Konrad, Neuchâtel.

Nous nous référons aux « Notes critiques » publiées dans la présente revue (nos 6, 7, 8 et 9, des 15 juin, 15 juillet, 15 août et 15 septembre 1935), tant par nous-même qu'avec la collaboration de notre ami J. Favre de Genève, sur un certain nombre de lactaires.

Il nous est maintenant possible de tenter un essai de classification que nous présentons comme suit:

Toutes les classifications naturelles modernes du genre *Lactarius* ont pour origine, soit la classification de Fries, soit celle de Quélet.

### I. Classifications frieséennes.

Fries divise son genre *Lactarius* en quatre tribus, comme suit:

*Piperites* à lamelles non changeantes et lait d'abord blanc et âcre.

*Dapetes* à lait coloré dès l'origine.

*Russularia* à lamelles changeantes, prulineuses à la fin et à lait d'abord blanc, doux ou peu âcre.

*Pleuropus* à pied latéral.

Cette classification est suivie plus ou moins fidèlement par Saccardo, Cooke, Rea, Ricken, Lange, etc.

Cependant, Saccardo, Fl. Ital., de même que Lange, suppriment avec raison la tribu des *Pleuropus* ne comprenant que des formes accidentelles et non de véritables espèces.

Ricken supprime les *Dapetes*, tandis que Lange en fait, au contraire, une subdivision principale, en opposition à ses *Eulactarius* comprenant les *Piperites* et les *Russularia* de Fries.

### II. Classifications quélétiennes.

Quélet divise les lactaires en trois sections, suivant la nature du revêtement du chapeau:

*Glutinosi* à cuticule visqueuse.

*Pruinosi* à cuticule pruineuse ou glabre.

*Velutini* à cuticule tomenteuse-pubescente.

Bataille, puis Maublanc adoptent, en la modifiant quelque peu, cette classification, qui nous paraît supérieure à celle de Fries.

Nous en faisons de même en proposant de subdiviser chacune des sections de Quélet en deux sous-sections d'inégale importance, chaque seconde sous-section étant elle-même subdivisée en plusieurs groupes.

Dans notre essai de classification, nous nous efforçons de grouper les espèces suivant leur plus grande affinité naturelle. En outre, nous ne retenons que les espèces, sous-espèces et variétés qui nous paraissent réelles, en éliminant les espèces qui nous semblent douteuses et ce que nous croyons être des synonymes.

Ce travail d'élagage de l'arbre touffu qu'est la mycologie livresque ne nous paraît pas inutile. D'autres reconstruiront, en remettant à leur juste place des espèces aujourd'hui douteuses, parce qu'insuffisamment connues, décrites trop sommairement ou mal figurées.

Nous obtenons ainsi le tableau suivant:

## LACTARIUS Fries.

### Section I. — *Glutinosi* Quélet.

Sous-section A. *Barbati* Quélet.

» B. *Glabrati* Bataille.

1. *Dapetes* Fries,
2. *Uvidi*,